Fenghuang *en scène*

凤凰古城

Stage de théâtre et d'immersion culturelle

HUNAN, CHINE



Du 1er au 29 août 2027

4 semaines · 15 participants maximum

Fenghuang de nuit
Lianguanlun, CC BY 4.0
Photo recadrée

LE LIEU DU STAGE

Vivre et jouer *à Fenghuang*

古凤城凰

Dans le Hunan occidental, au cœur du Xiangxi, Fenghuang Gucheng s'étire le long de la Tuojiang. Ses ruelles de pierre, ses ponts et ses maisons de bois sur pilotis font partie du cadre quotidien du stage.



Les berges de la Tuojiang. Photo chensiyuan, CC BY-SA 4.0, recadrée.

L'hôtel de Liu

Le groupe sera hébergé à l'hôtel de Liu Yun pendant les quatre semaines. Le budget de base correspond à une chambre partagée. Une chambre individuelle pourra être demandée avec supplément, selon les disponibilités.

OBSERVER LA VILLE

Au fil du séjour, les regards, les déplacements et les sons de la ville fourniront des situations à consigner dans un carnet et à explorer en improvisation.

Le Hutong de Liu

Les ateliers de théâtre, les répétitions et la création collective se dérouleront dans le Hutong de Liu, son espace de travail et de représentation autour d'une cour.



La cour du Hutong. Visuel du projet.

LES DISCIPLINES

Le corps, la voix, *le signe*

Les stagiaires travaillent le mouvement, la voix et le rythme à partir des pratiques transmises sur place.

Taï-chi et kung-fu 太极

Les enchaînements travaillent les appuis et la coordination. En reprenant un déplacement ou un arrêt, on observe comment un transfert de poids rend un geste plus lisible sur scène.

Opéra chinois 戏曲

Le xiqu réunit plusieurs traditions de théâtre chanté. L'opéra de Pékin en est un exemple. On y observe comment le regard, les pas et la posture peuvent faire exister un objet ou un lieu imaginaire.

Chant et musique 音乐

Écouter une pulsation, reprendre un motif vocal et synchroniser une entrée avec le groupe. La musique permet d'éprouver l'effet d'un silence ou d'un changement de tempo sur une scène.

Mandarin et calligraphie 书法

Découvrir les sons et les usages courants du mandarin. Au pinceau, travailler la pression et la continuité du trait. Les repères historiques éclairent les arts abordés et les visites.



Opéra de Pékin, photographie de répertoire.
Hans Bernhard (Schnobby), CC BY-SA 3.0, recadrée.

LE TRAVAIL DE L'ACTEUR

De Minsk à Fenghuang

À Minsk, Demain le Printemps transmet les outils de l'école théâtrale russe et soviétique. En 1935, la tournée moscovite de Mei Lanfang met le geste de l'opéra chinois au cœur des échanges entre artistes.



Mei Lanfang (à gauche) pendant le tournage du Passage radieux. Moscou, 1935.
Nouveaux cahiers de Marge, domaine public, recadrée.



Alexandre Golovine et Vsevolod Meyerhold. Petrograd, 1918. Photo d'Oliver M. Sayler.
The Russian Theatre, 1922. Photo recadrée.

MOSCOU, MARS 1935

La visite à Stanislavski

Le 30 mars, Mei Lanfang, figure de l'opéra de Pékin, rend visite à Stanislavski. À cette époque, le pédagogue approfondit le travail des actions physiques. L'acteur entre dans le rôle en accomplissant des actions concrètes, guidées par ce que le personnage cherche à obtenir.

Voir le portrait de la rencontre du 30 mars 1935

DÈS LE DÉBUT DES ANNÉES 1920

Meyerhold et le geste

Meyerhold entraîne ses acteurs à régler l'élan, les appuis et les arrêts dans des suites de mouvements rythmés. C'est la biomécanique théâtrale. En 1935, il admire la précision du jeu de Mei et lui dédie sa nouvelle version du Malheur d'avoir de l'esprit.

Meyerhold et Mei en 1935 · La biomécanique

La tournée de 1935 et le jeu théâtral

La tournée de Mei Lanfang à Moscou met en lumière la précision du jeu dans l'opéra de Pékin. La visite à Stanislavski et la dédicace de Meyerhold témoignent des échanges théâtraux de 1935.

L'EMPLOI DU TEMPS

Une semaine type

课程安排

Les matinées sont consacrées à la pratique corporelle. Les après-midi alternent travail de la voix, de la musique et de l'opéra, après le temps consacré à la langue et à la culture.

HORAIRE	DU LUNDI AU VENDREDI
7 h à 8 h	Taï-chi
8 h à 9 h	Petit-déjeuner
9 h à 12 h	Kung-fu et arts martiaux scéniques
12 h à 14 h	Déjeuner
14 h à 15 h	Mandarin, calligraphie et histoire
15 h à 18 h	LUNDI, MERCREDI, VENDREDI — Opéra chinois ; MARDI, JEUDI — Chant et musique chinoise
18 h	Dîner

SAMEDI

Visites culturelles

DIMANCHE

Temps libre

Les horaires pourront être ajustés selon les intervenants, les visites et les répétitions du spectacle final.

LA PROGRESSION DU STAGE

Quatre semaines *jusqu'à la scène*

Des premiers exercices à la création collective, les participants éprouvent leurs acquis dans des scènes courtes. La progression s'adapte au groupe et aux intervenants.



Ruelle de Fenghuang. Lianguanlun, CC BY 4.0, photo recadrée.

2 AU 8 AOÛT

Observer

Découvrir la cour et les disciplines. Apprendre une courte suite de mouvements et repérer les changements d'appui. Relever dans un carnet une situation observée en ville.

9 AU 15 AOÛT

Mettre en jeu

Jouer en duo une situation simple. La reprendre avec plusieurs rythmes, puis intégrer un retour sur la clarté de l'action et la relation au partenaire.

16 AU 22 AOÛT

Composer

Assembler des scènes autour d'une situation commune. Choisir les gestes et les motifs vocaux qui soutiennent l'action. Régler les transitions et les déplacements du groupe.

23 AU 28 AOÛT

Répéter

Faire un filage dans la cour pour éprouver les entrées, les transitions et les différents angles de vue. Ajuster le jeu après les derniers retours de l'équipe.

Le spectacle final

La dernière semaine mène à une présentation collective au Hutong. Le jeu physique, les regards et la musique aideront des spectateurs de langues différentes à suivre les scènes. Spectacle le samedi 28 août 2027. Départ le dimanche 29 août.

LES PERSONNES QUI VOUS ACCOMPAGNENT

L’équipe à vos côtés

Demain le Printemps organise le stage avec Liu Yun. L’équipe locale transmet les pratiques chinoises et accompagne le travail collectif au Hutong.



Liu Yun 刘云

Direction artistique et accueil

Originaire du Xiangxi et issu de la communauté tujia, Liu Yun a fondé le théâtre de cour de Fenghuang. Producteur de théâtre et responsable de Beijing Yiduo Culture, il coordonne l’accueil en Chine et le travail avec les intervenants stagiaires francophones.



Wang Jiao 王娇

Coordination et interprétation

Formée à l’école d’arts martiaux Shaolin Tagou, dans le Henan, puis à la Sorbonne Nouvelle et au Cours Florent. Elle assure la coordination des ateliers et l’interprétation pour les locaux.



Fabrice Carrey

Direction artistique de DLP

Comédien et metteur en scène formé à l’Académie des arts de Minsk, Fabrice Carrey dirige artistiquement Demain le Printemps. Il accompagne la conception du stage et coordonne les échanges avec les participants en France.

Portraits issus des visuels du projet et du site de Demain le Printemps.

La traduction en atelier

Les ateliers se déroulent en chinois et en français. L’interprétation accompagne les démonstrations, les corrections et les questions des stagiaires.

À qui s’adresse le stage ?

Aux adultes dès 18 ans, du débutant au professionnel. Le groupe est limité à 15 personnes. La pratique du mandarin n’est pas requise.

INFORMATIONS PRATIQUES

Tarifs et inscription

Budget prévisionnel par personne, en chambre partagée.

INSCRIPTION ANTICIPÉE

1 505 €

Jusqu'au 1er juillet 2027

TARIF NORMAL

1 655 €

Après le 1er juillet 2027

Ce que couvre le tarif

Formation et spectacle final	650 € / 800 €
Hôtel, quatre semaines	200 €
Repas	190 €
Transferts et transports locaux	20 €
Accompagnement administratif	400 €
Responsabilité civile	30 €
Cotisation à l'association	15 €

Chambre individuelle sur demande. Supplément de 180 €, soit 380 € pour l'hébergement individuel.

Voyage et frais à prévoir

Avion et train aller-retour sont à la charge du participant. L'estimation de 1 000 € porte le budget total indicatif à 2 505 € ou 2 655 € selon le tarif d'inscription.

Prévoyez l'assurance voyage et l'assistance-rapatriement, ainsi que vos frais personnels et les éventuelles entrées payantes lors des visites.

La gare de Fenghuang Gucheng dessert la ville. L'équipe précisera le rendez-vous à l'arrivée. Vérifiez les formalités d'entrée en Chine pour le motif du séjour avant de réserver.

Gare de Fenghuang · France Diplomatie

Premier contact

Présentez brièvement votre parcours et ce que vous souhaitez travailler. L'équipe vous communiquera les disponibilités et les modalités d'inscription.

demainleprintemps@gmail.com

+33 6 15 19 92 48

demainleprintemps.fr

REPÈRES ET SOURCES

Dossier de Minsk · Archives du stage à Pékin, 2013 · Fenghuang, liste indicative de l'UNESCO

Opéra de Pékin · Taï-chi · Calligraphie · Mei Lanfang à Moscou · Stanislavski et le tempo-rythme